

-----  
AUTHORIZED TRANSLATION  
-----



**MINISTER OF TRADE OF THE REPUBLIC OF INDONESIA  
REGULATION OF THE MINISTER OF TRADE OF  
THE REPUBLIC OF INDONESIA  
NUMBER 17/M-DAG/PER/3/2014**

**CONCERNING**

**SECOND AMENDMENT ON THE REGULATION OF THE Minister OF TRADE  
NUMBER 46/M-DAG/PER/8/2013 CONCERNING PROVISIONS FOR IMPORT  
AND EXPORT OF ANIMALS AND ANIMAL PRODUCTS**

**UPON GRACE OF THE ONLY GOD**

**THE MINISTER OF TRADE OF THE REPUBLIC OF INDONESIA,**

- Considering
- a. that in order to more improve the business certainty, accelerate the flow of goods activities and maintain the availability Animals and Animal Products supply, it is necessary to amend the Regulation of the Minister of Trade Number 46/M-DAG/PER/8/2013 concerning Provisions for Import and Export of Animals and Animal Products, as has been amended with the Regulation of the Minister of Trade Number 57/M-DAG/PER/9/2013;
  - b. that based on the consideration as meant in letter a, it is necessary to enact the Regulation of the Minister of Trade Number concerning the Second Amendment on

the Regulation of the Minister of Trade Number 46/M-DAG/PER/8/2013 concerning Provisions for Import and Export of Animals and Animal Products.

- In view of
- : 1. Law Number 3 of 1982 concerning Company Compulsory Registration (State Gazette of the Republic of Indonesia of 1982 Number 7, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 3214);
  2. Law Number 16 of 1992 concerning Quarantine of Animals, Fishes and Plants (State Gazette of the Republic of Indonesia of 1992 Number 56, Supplement of the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 3482);
  3. Law Number 7 of 1994 concerning Ratification of the Agreement Establishing the World Trade Organization (State Gazette of the Republic of Indonesia of 1994 Number 57, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 3564);
  4. Law Number 10 of 1995 concerning Customs State Gazette of the Republic of Indonesia of 1995 Number 75, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 3612), as has been amended with Law Number 17 of 2006 (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2006 Number 93, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4661);
  5. Law Number 5 of 1999 concerning Prohibition of Monopoly and Unhealthy Business Competition Practices (State Gazette of the Republic of Indonesia of 1999 Number 33, Supplement to the State Gazette

of the Republic of Indonesia Number 3806;

6. Law number 8 of 1999 concerning Consumer Protection (State Gazette of the Republic of Indonesia of 1999 Number 42, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 3821);
7. Law Number 39 of 2008 concerning State Ministry (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2008 Number 166, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4916);
8. Law Number 18 of 2009 concerning Cattle Breeding and Animal Health (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2009 Number 84, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 5015);
9. Law Number 18 of 2012 concerning Food (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2012 Number 227, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 5360);
10. Law Number 7 of 2014 concerning Trade (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2014 Number 45, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 5512);
11. Government Regulation Number 82 of 2000 concerning Animal Quarantine (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2000 Number 161, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4002);
12. Government Regulation Number 68 of 2002 concerning Food Security (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2002 Number 142, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number

4254);

13. Government Regulation Number 28 of 2004 concerning Security, Quality and Nutrition of Food (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2004 Number 107, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4424);
14. Government Regulation Number 21 of 2005 concerning Bio Security of Genetic Engineered Products (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2005 Number 44, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4498);
15. Government Regulation Number 38 of 2007 concerning Allocation of Administration Affairs Among the Government, Provincial Local Government and Regency/City Local Government (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2007 Number 82, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4737);
16. Government Regulation Number 48 of 2011 concerning Animal Genetic Resources and Cattle Seedling (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2011 Number 123, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 5260);
17. Government Regulation Number 95 of 2012 concerning Veterinary Community Health and Animal Welfare (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2012 Number 214, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 5356);
18. Government Regulation Number 6 of 2013 concerning Farmer Empowerment (State Gazette of the Republic

of Indonesia of 2013 Number 6, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 5391);

19. Presidential Decree Number 84/P of 2009 concerning Formation of the United Indonesian Cabinet II, as has been amended several times and latest with the Presidential Decree Number 8P of 2014;
20. Presidential Regulation Number 47 of 2009 concerning Formation and Organization of the State Ministry, as has been amended several times and latest with the Presidential Regulation Number 13 of 2014;
21. Presidential Regulation Number 2 of 2010 concerning the Position, Duties and Functions of the State Ministry and the Organization Structure, Duties and Functions of Echelon I of the State Ministry, as has been amended several times and latest with the Presidential Regulation Number 1 of 2014;
22. Regulation of the Minister of Trade Number 28/M-DAG/PER/6/2009 concerning Provisions of Export and Import Licensing Service with the Electronic System through INATRADE in the Framework of the Indonesia National Single Window;
23. Regulation of the Minister of Trade Number 54/M-DAG/PER/9/2009 concerning General Provisions in the Import Sector;
24. Regulation of the Minister of Trade Number 31/M-DAG/PER/7/2010 concerning Organization and Work procedure of the Ministry of Trade as has been amended with the Regulation of the Minister of Trade Number 57/M-DAG/PER/8/2012;

25. Regulation of the Minister of Trade Number 13/M-DAG/PER/3/2012 concerning General Provisions in the Export Sector;
26. Regulation of the Minister of Trade Number 27/M-DAG/PER/5/2012 concerning Provision of Importer Identity Number (API), as has been amended several times and latest with the Regulation of the Minister of Trade Number 84/M-DAG/PER/12/2012;
27. Regulation of the Minister of Trade Number 46/M-DAG/PER/8/2013 concerning Import and Export Provisions of Animal and Animal Products as has been amended with the Regulation of the Minister of Trade Number 87/M-DAG/PER/9/2013.

**HAS DECREED:**

To enact: **THE REGULATION OF THE MINISTER OF TRADE CONCERNING SECOND AMENDMENT ON THE REGULATION OF THE MINISTER OF TRADE NUMBER 46/M-DAG/PER/8/2013 CONCERNING PROVISIONS FOR IMPORT AND EXPORT OF ANIMALS AND ANIMAL PRODUCTS.**

**Article I**

1 (one) Article, namely Article 12A, is inserted between Article 12 and Article 13 of the Regulation of the Minister of Trade Number 46/M-DAG/PER/8/2013 concerning Provisions for Import and Export of Animals and Animal Products, as has been amended with the Regulation of the Minister of Trade Number 57/M-DAG/PER/9/2013, which reads as follows:

## Article 12A

- (1) The Import Approval validity term, as meant in Article 12 paragraph (3), may be extended by the UPP Coordinator and Executive on behalf of the Minister for the maximum period of 30 (thirty) calendar days.
- (2) The extension of the Import Approval validity term, as meant in paragraph (1), is provided after obtaining the approval from the Minister through the Director General.
- (3) The extension of the Import Approval validity term, as meant in paragraph (1), may only be provided as long as the date of the *Bill of Lading* from the country of origin does not exceed the Import Approval validity term and is proposed 1 (one) time for each importation period.
- (4) The Import Approval validity term for the fourth quarter with the period of October – December cannot be extended.
- (5) In order to obtain the extension of the Import Approval validity term, the IT of Animals and Animal Products should submit the request in writing to the UPP Coordinator and Executive by attaching the following:
  - a. Photocopy of the still valid Import Approval; and
  - b. Letter of Statement with sufficient revenue stamp from the importer regarding the reason for submitting the request to extend the Import Approval validity term with adequate supporting evidences.
- (6) The UPP Coordinator and Executive issues the following on behalf of the Minister:
  - a. Extension of the Import Approval validity term for the period of maximum 3 (three) working days as of the date of receiving completely and correctly; or
  - b. Rejection to issue the extension of the Import , is submitted to the Approval validity term within the period of not later than 2 (two) working days as of the date of receiving in case the request is incomplete and/or incorrect.

- (7) The request for extension of the Import Approval validity term, as meant in paragraph (6) letter a, is submitted to the IT of Animal and Animal Product and the copy is submitted to the related agency.

## **Article II**

This Regulation of the Minister commences effective on 27 March 2014.

So that it is known by everyone, the enactment of this Regulation of the Minister is instructed with its placement in the State Gazette of the Republic of Indonesia.

Enacted in Jakarta

On : March 27, 2014

**MINISTER OF TRADE OF THE  
REPUBLIC OF INDONESIA**

*signed*

**MUHAMMAD LUTFI**

Copy conforms to the original

Secretariat General

Ministry of Trade

Head of Legal Bureau,

*signed and sealed*

**LASMININGSIH**

---

Translated from Indonesian Language  
Jakarta, May 25, 2015  
Authorized and Sworn Translator,

**FIKRI SAID OBED**